

# La Administración

## Local en Castilla y León

Ante la reforma de la Administración Local castellano-leonesa

Por **JAIME FERNANDEZ CRIADO**  
(Director adjunto del Departamento de Admón. Local  
y Ordenación del Territorio, del Consejo General  
de Castilla y León)

### 1. SITUACION ACTUAL

El número de municipios de la región castellano-leonesa se sitúa en la pavorosa cifra de 2.336 de los cuales el 93,73 por 100 tiene menos de 2.000 habitantes y el 99,2 por 100 no alcanza los 5.000. Siguiendo los criterios del proyecto de ley de Bases de Administración Local que sitúa los pequeños municipios a partir de los 5.000 habitantes, la casi totalidad de los municipios son de tipo rural y, dentro de ellos, de los más pequeños pues la media se cifra en 547 habitantes. A su vez debemos anotar que los 19 municipios que superan los 5.000 habitantes retienen el 50 por 100 de la población de Castilla-León, que en el último decenio ha descendido desde 2.623.196 a 2.577.105.

Esta situación de hecho podría considerarse aún más agravada si nos detuviéramos en el descenso paulatino de la población, hoy comparable con la del siglo XVI, y que alcanza una

media muy por debajo de la nacional (29,6 habitantes, frente a los 71,5 por Km<sup>2</sup>), descenso cuyas determinantes hay que buscarlas en la emigración, en el envejecimiento de la población y, fundamentalmente, en la falta de motivación económica y de rendimiento de la agricultura, en cuanto que éste constituye el medio de vida de nuestra población rural.

### 2. LA VIDA ADMINISTRATIVA DEL MUNICIPIO RURAL

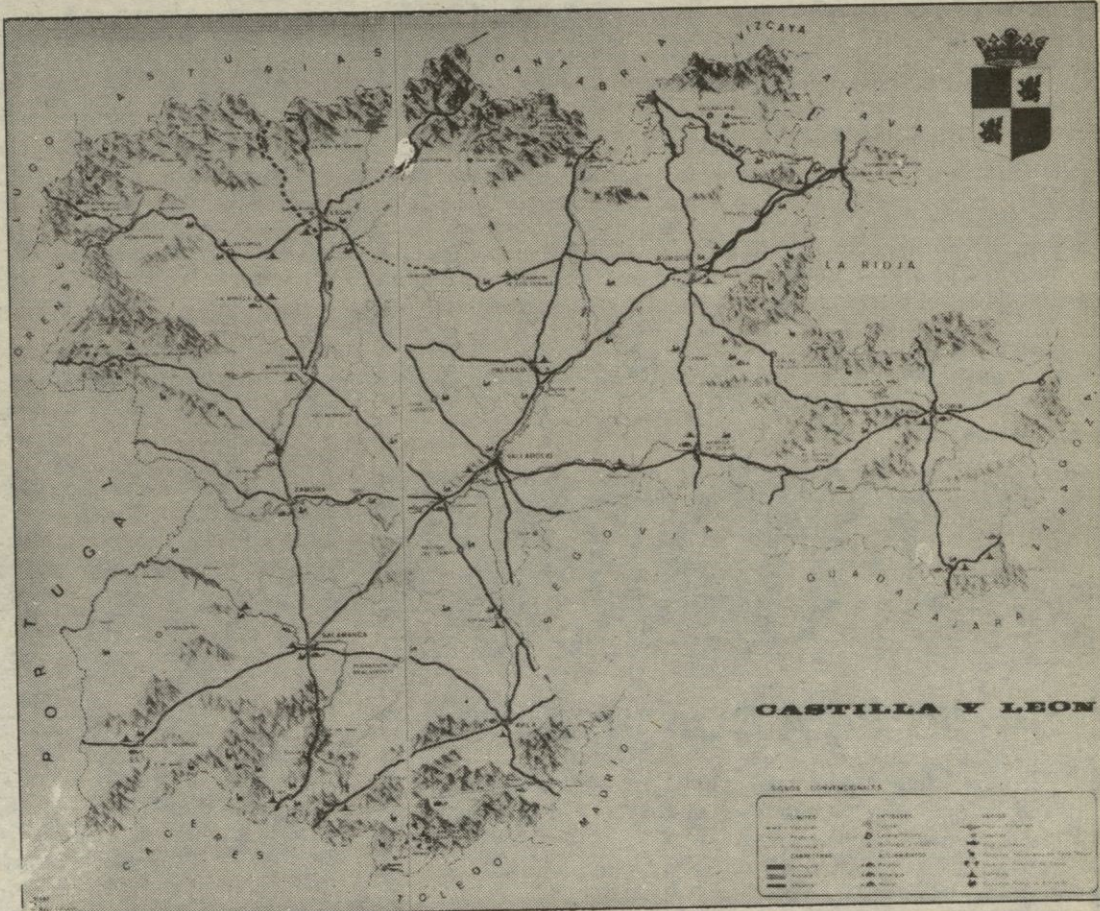
No es difícil imaginar que la languidez vital de nuestros numerosos pequeños y despoblados municipios afecta de lleno a la vida administrativa

de sus ayuntamientos y juntas vecinales. Ha corrido mucha tinta sobre la depauperación del pequeño municipio, sobre el que ya hace años Fariña Jamarco dio el grito de alarma en su magnífico libro «Agonía y muerte del municipio rural», donde estudia cómo el municipio ha ido perdiendo en sus competencias clásicas, absorbidas por el centralismo, el control estatal de la agricultura, las entonces llamadas hermandades y hoy cámaras agrarias, las oficinas estatales de los pueblos, etc.

Esta situación sigue hoy siendo la misma, incluso a pesar del principio «autonomista» predicado por la Constitución para los municipios. Efectivamente, a los pocos meses de ejercer las competencias transferidas por el estado al Consejo General de

Castilla y León se está detectando un municipio rural incapaz de hacer y ejercer las más elementales competencias locales. Es sintomático este aspecto en el tema concreto del ejercicio de la autoridad: hoy los alcaldes acuden al Consejo en demanda de ayuda para obligar a cumplir sus acuerdos como hasta hace poco acudían al gobernador civil. Muy pocos son los municipios que son capaces de denegar una licencia, de paralizar una obra ilegal, de hacer una expropiación, de realizar un embargo, etc. Se sigue prefiriendo que sea otro, el órgano provincial, hoy el regional, el que obligue a hacer lo que tenía que hacer el Ayuntamiento, y que no hace porque no tiene medios ni, lo que es

(Continúa en pág. 2)



Tordesillas (Valladolid), capital de la región

El número de municipios en la región castellano-leonesa es de 2.336; el 93,73 por 100 con menos de 2.000 habitantes y el 99,2 por 100 no alcanza los 5.000

¿Para qué quieren nuestros pequeños pueblos una autonomía con la que sólo podrán tomar decisiones que, por no poder ejecutarlas, se quedan en meros recuadros de intenciones?

El concepto de autonomía está ligado al concepto de autogobierno: posibilidad de conducir libremente la gestión de los intereses locales

(Viene de la pág. 1)

peor, tiene autoridad para hacerlo.

### 3. PLANTEAMIENTOS PARA UNA REFORMA DEL MUNICIPIO RURAL

Esta situación del mundo rural municipal es lo suficientemente compleja como para no pensar que su corrección puede hacerse en poco tiempo y con sólo una reforma administrativa. Es demasiado evidente que para que la gente se vaya a vivir a los pueblos hay que conseguir un giro copernicano en el orden de la política económica del país. En otras palabras, mientras el sector agrícola-ganadero no ofrezca a los agricultores unos rendimientos similares a los que se obtienen de la industria o de los servicios, hasta que las estructuras agrarias no alcancen unos beneficios que permitan a sus beneficiarios el nivel de vida medio de las ciudades, de poco valdrá que pongamos «bonitos» pueblos, con infraestructuras y servicios públicos que no pueden costear. Se trata, pues, de una medida de alta política económica a la que tanto la Administración Central, como la regional ha de dar adecuada respuesta, si es que el diseño territorial y urbano de ir a una Castilla ruralizada pero próspera, es considerado adecuado.

Cuando esto llegue, no cabe la menor duda de que los viejos municipios surgirán poderosos del ya demasiado extenso letargo y será entonces cuando habrá que darles una estructura administrativa adecuada.

Pero, hoy por hoy, la realidad es la anterior: muchos y pequeños municipios, sin medios, sin autoridad, pero con autonomía. ¿Autonomía para qué? ¿Para qué quieren nuestros pequeños pueblos una autonomía con la que sólo podrán tomar decisiones que, por no poder ejecutarlas, se quedan en meros recuadros de intenciones?

Las soluciones clásicas a estos problemas son harto conocidas: supresión de municipios, agrupaciones forzadas o voluntarias, mancomunidades, etc. Ciertamente éstas pueden ser soluciones, pero la realidad es que están inventadas desde hace muchos años y la realidad está a la vista, la reforma de la Administración Local no se ha iniciado casi.

Nosotros entendemos que el

advenimiento del «Estado de las Autonomías» abre posibilidades nuevas que es preciso aprovechar. Nos explicaremos. Si para cumplir el compromiso constitucional y llenar de contenido a los entes autonómicos ha habido un desplazamiento de las competencias del Estado hacia ellos, también es preciso que las competencias locales clásicas experimenten una reforma, pero en sentido inverso. Es decir, si hay un cúmulo de competencias que hasta ahora se vienen residenciando en los municipios, pero que estos no pueden cumplir adecuadamente, resulta evidente que hay que desplazarlas hacia organismos, también locales, con capacidad para afrontarlas: nos estamos refiriendo a las Diputaciones. Efectivamente, las Diputaciones, por paradójico que resulte, aparecen ahora como las grandes olvidadas y, sobre todo como órganos que no han sido aprovechados en favor de sus propios municipios, es decir, de quienes las han hecho posibles y constituyen su misma razón de ser. Ahora quieren ser aprovechadas para ejecutar los acuerdos de los entes autonómicos, pero se está olvidando que a donde realmente tienen que tender la mirada es a los propios municipios que las constituyen. Pues bien, nuestra tesis es que las Diputaciones tienen ya que asumir en serio determinadas competencias hasta ahora residenciadas en los municipios, pero que éstos no pueden cumplir. No basta, y así lo dice la realidad y la experiencia pasada, con limitarse a asumir funciones de asesoramiento, hay que sumir la titularidad de competencia, tales como las de ejecución de acuerdos, obras públicas esenciales, planeamiento local, gestión urbanística, policía de construcciones, etc. Es preciso desplazar hacia la provincia aquellas competencias de gestión que, por su alcance económico, técnico, social, etc., están pidiendo ejercerse en nuestros municipios y entidades locales menores.

Resumiendo, si hay un desplazamiento de la competencia estatal a la autonómica, debe producirse otro de la administración municipal a la provincial. Pero queremos apresurarnos a salir al paso de que quizá se entienda que estamos propugnando un centralismo provincial en perjuicio de la autonomía municipal. Sería una interpretación equivocada, pues no se olvide que la provincia sigue siendo un ente local por excelencia, en la que están representados todos los municipios, pues son ellos mismos los que la constituyen. Para qué vamos a inventarnos más formulas asociativas, más agrupaciones, mancomunidades, consorcios, etc., si ya la Diputación es un organismo local, integrador, con una estructura inventada y funcionando. Asumamos aquellas competencias que se escapan a las posibilidades municipales y para cuyo ejercicio sólo bastará que los órganos provinciales municipales se dimensionen adecuadamente, pero sin necesidad de más reformas, de inventar fórmulas asociativas alambicadas, muchas de ellas escapando a la órbita de lo administrativo, para

refugiarse en regímenes puramente privados.

El municipio seguirá tomando decisiones, definiendo lo que hay que hacer en el pueblo, pero desplazando a otro órgano local la gestión, órgano en el que está representado y desde el que podrá velar por sus intereses.

Ahora bien, supuesta esta «movida» general de competencias locales, se precisó reflexionar si se puede o no tener encaje en la Constitución, si de algún modo los principios de «autonomía» e «identidad institucio-

Constitución. Autonomía que, ciertamente, no es limitada, pero como dice esta sentencia existen «...unos límites cuya inobservancia constituiría una negociación del principio de autonomía, pero dentro de los cuales las diversas opciones políticas pueden moverse libremente». No vamos a entrar en el estudio de los límites que el tribunal señala para la autonomía, como el de unidad, el de interés, el de legalidad, etc. Lo que si nos interesa resaltar es que entre estos límites no está el de atribución de competencias, cuestión que constituye una función exclusiva del Estado, expresamente así reconocida por la Constitución en el artículo 149-1-18.º.

En resumen, la autonomía pretende, como se dice en la Sentencia del Tribunal Constitucional de 28 de julio de 1981, mantener «garantía institucio-



nal» se verían afectados por esta reestructuración de las competencias locales.

#### 4. LAS POSIBILIDADES DE LA REFORMA LOCAL Y LA CONSTITUCION

Nuestra propuesta se instrumenta sobre la base de que es preciso una reestructuración de competencias locales en el sentido de que aquellas que no se han podido ejercer por los municipios pasen a otro ente local, que es lo que realmente debe ser la provincia. Claro está que nos referimos a los pequeños municipios de Castilla y León y que, por fijar un límite, podrían ser los menores de 5.000 habitantes, aunque reconocemos que otros pudieran ser los criterios que marquen esta separación, cuestión en la que ahora no deseamos entrar. El tema se ciñe en los siguientes términos: ¿El traspaso de competencias a las Diputaciones desde los pequeños ayuntamientos afecta al principio constitucional, definido en el artículo 140 que dice: «La Constitución garantiza la autonomía de los municipios. Estos gozarán de personalidad jurídica plena»?.

Esta cuestión se dilucida estudiándola desde un doble tinte: el concepto mismo de autonomía y el denominado «garantía institucional». Veámoslo tomando la doctrina clara e irrefutable del Tribunal Constitucional.

El concepto y alcance de la autonomía de los municipios fue delimitado en la sentencia del Tribunal Constitucional de 2 de febrero de 1981. En este sentido, autonomía está ligado al concepto de autogobierno: posibilidad de conducir libremente la gestión de los intereses locales utilizando la «personalidad jurídica plena» que reconoce la

no asegura un contenido concreto o un ámbito competencial determinado y fijado de una vez por todas, sino la preservación de una institución en términos reconocibles para la imagen que de la misma tiene la conciencia social de cada tiempo y lugar». No se trata, pues, de hacer desaparecer el municipio, sino de reorganizarle su actual e ineficaz sistema de competencias: sigue su identidad política, su capacidad de decisión, pero se desplaza su capacidad de gestión.

Es decir, que el contenido competencial del municipio es una tarea estatal, cuyo órgano legislativo definirá cual es el municipio que esa «conciencia social de cada tiempo y lugar» demanda. Bajo esta perspectiva legitimadora de rango constitucional, y desde el prisma de la realidad social de nuestros pequeños municipios de ahora mismo, entendemos que es urgente el desplazamiento de competencias esenciales a la provincia, sin necesidad de eliminar la identidad misma de cada municipio, ni de su núcleo social. Entendemos que esta política de desplazamiento de competencias hacia las diputaciones es mucho más eficaz que el montar lo que el proyecto de la nueva Ley de Bases de Administración Local denominada régimen de «administración conjunta». Todos sabemos lo difícil que es el conjuntar a nuestros Ayuntamientos aunque sean limitados, aunque tengan intereses comunes, aunque solos sean ineficaces.

En resumen, parece que la verdadera reforma de la Administración Local de Castilla y León pasa por un potenciamiento de las Diputaciones para asumir competencias que en el municipio rural no pueden ejercerse.

## CADA 7 DIAS

### SANEAR LA CONVIVENCIA

El buen tiempo es ideal para múltiples manifestaciones de todo tipo: artísticas, deportivas, culturales... ¡Hasta las de mal gusto tienen cabida en él!

Con respecto a estas últimas, va siendo hora de que digamos algo.

Empezaremos por recordar que, visto lo visto, no podemos dar nada por supuesto y por sabido; que nadie nace con demasiadas cosas aprendidas, especialmente en cuanto a convivencia se refiere; que el respeto a los demás, la mesura y el buen gusto no son patrimonio natural de demasiados y que el resto hemos de aprenderlo.

Quizás haya sido por haber abandonado esta parcela por lo que sea tan difícil encontrar en plena vía pública a caballeros en «traje de boxeador» a damas en escasisimo atuendo, a muchachos, ellos y ellas, mal vestidos, sucios y desgredados y a demasiados grandes y pequeños alardeando de un vocabulario que por su uso y abuso, más que sintoma de «progre», es manifestación clara de lamentable pobreza expresiva.

No nos asustamos con facilidad ante estos u otros hechos ¡estaría bueno! Lo que molesta es que nos estemos dejando construir a nuestro alrededor un tipo de sociedad y convivencia poco grata que luego, nosotros, tendremos que seguir viviendo.

Por eso sería bueno y necesario fijar, enseñar y exigir unas elementales normas de convivencia que todos respetásemos.

Se nos puede argumentar que iría en contra de la libertad la naturalidad o la moda.

La libertad, aparte de ser algo muy serio, tiene en cada persona unos límites que lindan con el comienzo de la de los demás.

En cuanto a naturalidad, hay quienes invocan para presentarse desaliñados y haciendo gala de todo tipo de groserías y de falta de pudor, y que no son más que manifestaciones de lo que siempre hicieron, como consecuencia de una escasa educación a la que molesta lo contrario: la naturalidad de «saber ser y estar» de quienes no son como ellos.

Y en cuanto a la moda, ¿hasta qué punto vale la pena aprender a ser burdos, groseros, ordinarios, dejados y sucios?

Ignoro si habrá alguna ordenanza municipal encaminada a mantener nuestra sociedad y convivencia limpias. Muchas ciudades del mundo las tienen. Podía ser un medio eficaz para aumentar los ingresos.

MARTIN MONTES

# Programas de

# TVE

## Semana del 18 al 24 de julio

### COMPETICION FAMILIAR

Matías Prats, padre e hijo, han hecho horas extraordinarias en Televisión Española desde que comenzó el Mundial 82. Y parece existir una verdadera competición familiar en lo que a cantidad de trabajo se refiere. «A pesar de mis años —ha declarado el veterano Matías— trabajo mucho más horas que mi hijo; eso me consta. Y la verdad es que me parece bien que el chico piense además en otras cosas. El ha sabido montárselo mejor que yo y me alegro».

## NUEVA SERIE: «COSMOS»

A partir del pasado día 15 ha dado comienzo en la Primera Cadena, en horario de noche —nueve y media— la emisión de una nueva serie: «Cosmos». Se trata de una producción de la televisión norteamericana realizada en colaboración con la británica BBC y con la alemana Polytel International, que consta de trece episodios, de una hora de duración cada uno.

La serie tiene como presentador y co-autor al doctor Carl Sagan, astrónomo de la Universidad de Cornell y ganador del Premio Pulitzer por su libro «Los dragones del Paraíso: reflexiones sobre la evolución de la inteligencia humana», convertido en un «best-seller» en Esta-

nomina «las más profundas conexiones del ser humano con un vasto e imponente universo, en el que flotamos como un grano de arena en el océano cósmico».

«Cosmos» comprende muchas ciencias y culturas, proporcionando al espectador una perspectiva cósmica de nuestro pequeño mundo. La serie cuenta con más de setenta secuencias de efectos especiales, muchas de ellas en las fronteras de la nueva tecnología, utilizadas para mostrar con todo detalle la grandeza, escala, complejidad, misterio y orden del Universo.

A través del viaje que realiza la nave espacial del doctor Sagan el espectador conocerá las galaxias, los anillos de Saturno, las superficies de Marte y Venus y, de nuevo en casa, un diminuto mundo llamado Tierra. «Cosmos» explora en sus misiones espaciales temas como los agujeros negros, el cerebro humano, contactos con otras civilizaciones en el espacio, el nacimiento y la muerte de las estrellas y galaxias, la relatividad, el origen de la vida, la cosmología hindú, el viaje a través del tiempo, los jeroglíficos egipcios, los «canales» de Marte, los mitos y leyendas de muchas culturas, el futuro de nuestro planeta y de nuestra civilización y el origen y destino del Universo.

«Cosmos» ha sido filmada en más de cien lugares diferentes y en doce países del planeta Tierra. Los temas que se tratan en la serie son muy diversos, pero todos ellos tienen como punto en común la exploración de las más profundas conexiones entre los seres humanos y el cosmos.

Robert Blalack, ganador de un «Oscar» por «La guerra de las galaxias» y Jamie Shourt (de Motion Pictures, Inc.) han

creado para la serie unos efectos especiales sin precedentes, utilizando revolucionarias técnicas cinematográficas. Uno de los efectos especiales que ha tenido más peso en la cámara computerizada ha sido el «zoom cósmico»: «Hemos condensado en cuatro minutos millones de años de viaje a la velocidad de la luz», señala Shourt. Y añade: «El «zoom cósmico» dará al espectador una idea muy gráfica de dónde está la Tierra, y de lo diminuta que es en relación con el resto del Universo».

El calendario cósmico es otro efecto especial por medio del cual, los quince millones de años de historia universal, desde el Big Bang, quedan condensados en un único año cósmico. Se trata, por supuesto, de un viaje cósmico simulado a través de las galaxias, nebulosas, estrellas, soles y planetas.

Un documental científico y humanístico

## «LA SAGA DE LOS BARRAQUER»

Dirigido por Luis Miravittles y presentado por Ricardo Fernández Deu

Mañana, día 18, a las 21,00 horas y por el Segundo Programa, TVE ha dedicado un programa documental a «La Saga de los Barraquer», rindiendo así un tributo especial a la ilustre familia de doctores catalanes.

En 1914, José Antonio Barraquer, ocupaba la primera cátedra de Oftalmología en la Facultad de Medicina de Barcelona, elevando considerablemente el nivel de aquella especialidad. En la actualidad, sus dos nietos y sus cuatro bisnietos siguen uniendo el apellido Barraquer al de los mejores especialistas del mundo en Medicina Ocular.

El programa ha sido dirigido por Luis Miravittles, quien nos comenta el por qué de este programa.

— Con motivo de celebrarse en Barcelona un Congreso de Oftalmología en el que estaban presentes los seis Barraquer, pusimos en marcha la iniciativa espontánea de hacer un programa para la Televisión, abarcando la historia tanto humana como científica de esta familia.

— ¿Qué es lo que vamos a ver en este programa?

— El programa ofrece un tratamiento retrospectivo del primero de los Barraquer, José Antonio, conocido por sus tra-

NUEVA SERIE

## «Tierras sin fronteras»

Ayer, viernes, se ha iniciado en la Primera Cadena, a las once y media de la noche, la emisión de una nueva serie: «Tierras sin fronteras». Se trata de una producción norteamericana —Paramount Television— que consta de ocho capítulos, de una hora de duración cada uno, llevada a la pantalla por Peter Yeldham a partir de la novela de Eleanor Dark y dirigida por Rob Stewart y Michael Carson.

ARGUMENTO

En la década de los 80, durante el siglo XVIII, reinando en Inglaterra Jorge III, las leyes del país eran tan drásticas y crueles que las cárceles estaban a rebosar y la horca funcionaba ininterrumpidamente cada día. No menos de doscientos delincuentes se castigaban con la muerte.

Siendo a la sazón ministro de Asuntos Interiores Lord Sidney, que se ocupaba también de las colonias, decidió que para lim-

piar el país y vaciar las prisiones la fórmula ideal para enviar a tan indeseables huéspedes al otro lado del mundo. Después de nueve meses de navegación, el peculiar cargamento humano desembarcaba en una bahía del Este de Australia, tomando posesión en nombre del Rey Jorge y proclamando gobernador al capitán Arthur Phillip.

La serie abarca la primera época de la Colonia de Nueva Gales del Sur, en Australia, y refleja la existencia que llevaban allí convictos y colonos, con el telón de fondo de los acontecimientos que tuvieron lugar de 1788 a 1811: los esfuerzos del gobernador Phillip por comprender a los aborígenes y sus conflictos con los militares, la trágica historia de Bennelong, la Rebelión del Ron, Macquarie y el paso de las montañas Azules...

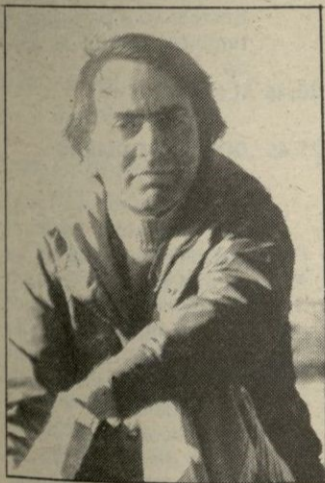
La serie abarca los primeros 23 años de la Historia australiana, una época sobre la que existen pocos argumentos, fragmentarios e incompletos. Sin embargo, uno de los aspectos más importantes de esta producción comprobar y mantener dentro de lo posible la total autenticidad de lo que se narra.

La difícil tarea de ambientación y diseños fue encomendada a George Liddle, quien con un equipo de cinco diseñadores y asistentes, recopiló y estudió una enorme cantidad de diarios y dibujos pertenecientes a esta época.

Con esta limitada información, y utilizando su propia habilidad y experiencia, Liddle y sus diseñadores resolvieron los principales problemas de vestuario, escenarios y decoración.

Uno de los principales problemas fue el de confeccionar uniformes militares para uno de los regimientos de entonces, que sólo existió durante veinte años. Ya que este uniforme no tuvo ninguna continuidad en su estilo, los diseñadores debieron comprobar y consultar una y otra vez dibujos de la época, hasta quedar satisfechos con el diseño final, exacto al original incluso en los flecos dorados de las charreteras, que fue preciso importar de Inglaterra.

El equipo fue igualmente exacto en su creación del vestuario de la población civil. Para ello, utilizaron únicamente fibras naturales y los adornos más delicados, con objeto de repetir, de la manera más fiel posible, el diseño y calidad originales.



Carl Sagan, presentador y co-autor de la serie «Cosmos».

dos Unidos. Asimismo, el doctor Sagan es autor, co-autor o editor de más de una docena de libros. Por el titulado «La conexión cósmica» obtuvo el Premio John W. Campbell, Jr., como mejor libro científico del año 1974. En 1972, el doctor Sagan recibió la medalla de la NASA y, en 1973, el Prix Galabert.

La serie, en la que han intervenido también Ann Druyan y Steven Soter, tiene como productor ejecutivo y director a Adrian Malone, con un importante espacio dedicado a los efectos especiales, a cargo de Robert Blalack y Jamie Shourt.

A través de los trece capítulos de este programa, el doctor Sagan lleva a los espectadores a través del tiempo y del espacio para explorar lo que él de-

Un servicio de

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

a sus lectores

**OCASO S.A.**  
SEGUROS Y REASEGUROS

**SEGUROS DECESOS Y GENERALES**

Avda. Fdez. Ladreda, 12.  
Teléfono 41 17 63

**DOMINGO**  
**18**

**PRIMERA CADENA**

- 9,45, CARTA DE AJUSTE
- 10,00, HABLAMOS
- 10,30, EL DIA DEL SEÑOR
- 11,30, GENTE JOVEN
- 12,30, TIEMPO Y MARCA
- 14,40, MIRAR UN CUADRO
- 15,00, NOTICIAS
- 15,30, DIBUJOS ANIMADOS
- 15,45, AUTOMOVILISMO
- 16,05, SESION DE TARDE

**«Mandy».**

Harry y Cristina, padres de una niña recién nacida, arrojan con estrépito una bandeja al suelo. La niña, en su cuna, ni pes-



La pequeña Mandy (Mandy Miller), feliz junto a sus padres, interpretados por Phillis Calvert y Jack Hawkins.

taña, lo que viene a confirmar la terrible sospecha de los padres: es sorda. Consultados los médicos, todos tienen la misma respuesta: el nervio auditivo no se ha desarrollado durante el período embrionario, y al no poder oír, tampoco podrá hablar.

**17,45, MOTOCILISMO Y AUTOMOVILISMO**

**18,05, VIDA EN LA TIERRA**

**19,05, DE NUEVO: «EL HOMBRE Y LA CIUDAD» «Cien páginas en blanco».**

Una tremenda sequía está creando serios problemas en el término municipal de la ciudad en que Tom Alcalá ejerce sus funciones de alcalde. Para remediar la situación, Tom propone al Consejo Municipal un plan por el que los granjeros podrán adquirir unos bonos, y con el importe de la emisión abastecer de agua a la comarca. La señorita Stafford, miembro del Consejo Municipal, se opone a los planes del alcalde por considerar que sería mucho más efectivo llevar a cabo la construcción de la presa que ha propuesto el Gobierno.

**20,05, RASGOS**

**21,00, NOTICIAS**

**21,20, PROXIMAMENTE**

**21,35, DE AHORA EN ADELANTE**

**22,00, SU TURNO**

**23,00, CUENTOS Y LEYENDAS**

**«La inocencia castigada»**

**Diego, galán valiente y**

**Diego, galán valiente**

y arriesgado, pretende conseguir los favores de la esposa de su rival. Para ello consigue ponerse en contacto con una asututa celestina, quien le engaña durante algunas noches, haciendo pasar a su sobrina por la mujer deseada por el donjuán.

**24,00, DESPEDIDA Y CIERRE**

**SEGUNDA CADENA**

**15,15, CARTA DE AJUSTE**

**15,30, FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS**

**17,00, EL GRAN HAWAI**

**«Viviendo en el pasado»**

Durante unos días de mucho trabajo, unos amigos de Mitch que van camino a Australia se presentan para que les acompañe. En la plantación se suceden los problemas: una cerca que se rompe, unos troncos que hay que sacar, la nueva carretera que hay que terminar. Para colmo, a uno de los trabajadores del rancho se le está muriendo el caballo. Los amigos de Mitch le hacen recordar viejos tiempos vividos juntos, sin preocupaciones, tiempos que él intenta vivir, a pesar de que las cosas no marchan bien.

**18,00, MUSICAL EXPRESS**

**19,00, LA PUERTA DEL MISTERIO**

**21,00, LA SAGA DE LOS BARRAQUER**

**22,00, LARGOMETRAJE**

**«Aguilas heroicas».**

Una de las primeras compañías privadas de los Estados Unidos dedicadas al tráfico de pasajeros, correo y mercancía las Líneas Aéreas Federales, se fundó poco antes de terminar la primera guerra mundial. Sus pilotos procedían en su mayor parte del Ejército y habían adquirido un dramático adiestramiento en los cielos de Europa frente a los aviones alemanes. En Newark, Nueva Jersey, esos pioneros establecieron su primera y principal base de operaciones, y desde ella el mayor Jake Lee gobernaba a una intrépida un tanto anárquica cuadrilla de aviadores

cuya principal misión era no retroceder ante el llamado «techo cero», una barrera que sólo los pilotos de Newark se atrevían a traspasar. Uno de estos hombres, Dizzy Davis, verdadero tenorio del aire, con una de sus calaveradas provoca una desgracia que luego sabrá explicar heroicamente.

**23,45, DESPEDIDA Y CIERRE**

**LUNES**  
**19**

**PRIMERA CADENA**

- 13,45, CARTA DE AJUSTE
- 14,00, ANTENA REGIONAL
- 14,30, PLAZA MAYOR
- 15,00, TELE 1
- 15,35, EN TIEMPO DE SOBREMESA
- 16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

Al no recibir la transferencia bancaria que esperaba Molly desde Chicago, Deek Peasley decide esperar unos días para poder cobrar los mil dólares. Los Macahan, ya en su rancho, descubren en el arroyo que cruza sus tierras, pequeñas partículas de oro; pero no pueden impedir que Peasley ignore tan importante hallazgo.

**17,00, LA COMETA BLANCA**

**17,25, EL LIBRO GORDO DE PETETE**

**17,28, DESPEDIDA Y CIERRE**

**19,15, CARTA DE AJUSTE**

**19,30, APERTURA Y PRESENTACION**

**19,35, DOCUMENTAL**

**21,00, TELEDIARIO**

**21,35, GALILEO GALILEI**

Estamos en 1609 y Galileo Galilei es profesor de matemáticas. Cuando un

estudiante le trae noticias del descubrimiento por los holandeses del telescopio, — construye uno él mismo y disfruta en público, al tiempo que — monetariamente. Con el telescopio Galileo es capaz de confirmar las teorías de Copernico. Se decide a publicar sus descubrimientos a pesar de las prohibiciones de la Inquisición.

**00,10, ULTIMA EDICION**

**00,25, DESPEDIDA Y CIERRE**

**SEGUNDA CADENA**

- 18,45, CARTA DE AJUSTE
- 18,58, APERTURA Y PRESENTACION
- 19,00, TELENOVELA
- 19,30, DIBUJOS ANIMADOS MUMINS
- 20,15, EL VALLE SECRETO

**«Problemas dobles».**

Por la radio de Valle Secreto ha llegado la noticia de una competición internacional para niños en la que deben tratar de encontrar y diseñar un medio de transporte que utilice combustible que no sea el petróleo. Valle Secreto va a participar, y también Araña y su panda.

**20,45, ALCORES**

**21,45, DON BALDOMERO**

D. Baldomero va a tomar una decisión heroica: vender las joyas de su difunta esposa. Gustavo también está en la mayor de las ruinas y lo peor es que no hay ninguna solución a la vista. Linda se ha marchado y Elvira se ha reconciliado con el memo de su marido, el pobre anda con un traje enorme tratando de suicidarse.

**22,15, CON H DE HUMOR**

**«El alegre mundo de Laurel y Hardy».**

Stan Laurel y Oliver Hardy constituyen, sin duda alguna, la pareja cómica más importante de la

**HORARIO DE TRENES**

**SEGOVIA-MADRID**

SALIDA		LLEGADA	
Segovia	Chamartín	P. Pío	Atocha
5,40	7,28	7,32	7,41
(1) 5,57	7,43	-	-
6,40	8,28	8,42	8,41
7,43	9,32	9,33	9,45
9,48	11,34	11,39	11,47
11,42	13,29	13,36	13,42
13,15	15,01	15,02	15,14
14,48	16,34	16,36	16,47
16,40	18,33	18,32	18,46
17,40	19,28	19,32	19,41
18,40	20,29	20,32	20,42
19,40	21,40	21,39	21,53
(2) 20,22	22,10	-	22,23
21,24	23,20	23,19	23,33

**MADRID-SEGOVIA**

SALIDA		LLEGADA	
Atocha	P. Pío	Chamartín	Segovia
7,05	7,13	7,19	9,15
8,35	8,40	8,49	10,43
9,05	9,13	9,19	11,20 (2)
10,05	-	10,19	12,19
11,05	11,13	11,19	13,14
12,39	12,49	12,53	14,47
14,04	14,13	14,19	16,20
15,05	15,13	15,19	17,17
16,05	16,13	16,19	18,17
17,05	17,13	17,19	19,17
18,35	18,43	18,49	20,59
19,35	19,41	19,49	21,43
21,03	21,13	21,19	23,13
-	-	23,10	1,08 (1)

El transbordo a los trenes a y de P. Pío (Norte) se efectúa en Pinar de las Rozas.

Todos los trenes que llegan o salen de Chamartín continúan o preceden de o hasta Atocha Apeadero.

(1) - Expreso de Santander.

(2) - Domingos y Festivos.

**SEGOVIA - MEDINA - VALLADOLID**

SALIDA	LLEGADA	LLEGADA
9,18	11,10	-
13,18	15,10	15,49
18,23	20,17	-

**VALLADOLID - MEDINA - SEGOVIA**

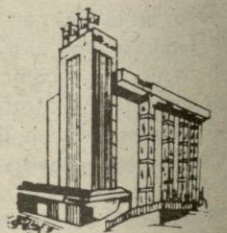
SALIDA	SALIDA	LLEGADA
-	7,55	9,45
12,05	12,50	14,45
-	19,20	21,13

Una escena de esta vieja película de Howard Hawks en la que intervienen Stuart Erwin, James Cagney y June Travis.



**el arca**

CUADROS - MOLDURAS - LITOGRAFIAS - GRABADOS  
Cronista Lecea, 2 Teléfono 414480



**HOTEL GRAN VÍA**

FIN DE SEMANA EN SEGOVIA  
EN EL HOTEL MAS MODERNO Y MEJOR SITUADO  
(Consulten precios)

Aire acondicionado en todas las habitaciones

Paseo de Ezequiel González  
Tel. 42 73 61 (5 líneas)

historia del cine. Individualidades como la de Charlot, Harold Lloyd o James Finlayson pueden contarse con los dedos. Catervas como los cuatro Hermanos Marx, tampoco son fáciles de encontrar. Pero parejas sólo hay una: Laruel y Hardy. A los veintitrés años, Oliver debuta en el cine; casi al mismo tiempo lo hace Laurel. Los dos trabajan para un diablo: Al Roach. Estamos a comienzos de los años veinte, pero sólo a la mitad de la década los dos grandes cómicos forman pareja.

21,35, DALLAS

«Divorcio... estilo Ewing».

Toda la preocupación de Sue Ellen es aparecer, ante la familia y la sociedad que frecuenta, como una madre cariñosa y una esposa perfecta. En su arma secreta para en su momento preparar el divorcio al que está firmemente decidida. En su estrategia no ha olvidado poner un detective privado en seguimiento de los pasos, especialmente nocturnos, que sigue J.R.

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

23,30, ULTIMA EDICION

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

MARTES

20

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, EN TIEMPO DE SOBREMESA

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

Peasley, consigue del funcionario que lleva los planos y escrituras de las parcelas que falsee el de las tierras de los Macahan, dejando el arroyo fuera de los límites de la propiedad. Johs, tras un penoso viaje, llega a Las Mesas, en nuevo Méjico, el muchacho le ofrece dinero a su hermano Luke para que pueda contratar a un abogado, pero este confía en el juez Rensen y no lo acepta.

17,00, LA COMETA BLANCA

17,25, EL LIBRO GORDO DE PETETE

17,28, DESPEDIDA Y CIERRE

18,45, CARTA DE AJUSTE

18,55, APERTURA Y PRESENTACION

18,57, TOROS

21,00, TELEDIARIO

SEGUNDA CADENA

18,50, CARTA DE AJUSTE

19,08, APERTURA Y PRESENTACION

19,10, TELENOVELA

19,30, REDACCION ABIERTA

20,00, DIBUJOS ANIMADOS

«Sally y Jake».

20,15, EL CARRO DE LA FARSA

21,00, ANIMALES EN ACCION

21,30, LOS ORIGENES DE LA MAFIA

«Los Chacales».

1835. En Sicilia, la nobleza era todavía la clase dominante, basando su poder en la pequeña burguesía. En este entorno, uno de los administradores de las propiedades del Baron Della Spina es asesinado. El Baron contrata un nuevo administrador llamado Nicu Borello, recibiendo éste el encargo de recuperar unas reses que le han sido robadas. El Barón sospecha de Nicu, e incluso cree que también ha tomado parte en el asesinato de su empleado.

22,30, LA VISPERA DE NUESTRO TIEMPO

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

MIERCOLES

21

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, EN TIEMPO DE SOBREMESA

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

En Las Mesas se celebra audiencia pública contra Luke Macahan, un extraño personaje, Frank Grayson presta declaración, afirmando que Luke pertenece a la banda del Coronel Flint, habiendo cometido robos y atracos en trenes y bancos. El juez Rensen, suspende la audiencia en espera de un telegrama del sheriff Orville Gant.

17,00, LA COMETA BLANCA

17,25, EL LIBRO GORDO DE PETETE

17,28, DESPEDIDA Y CIERRE

19,15, CARTA DE AJUSTE

19,30, APERTURA Y PRESENTACION

19,35, CONTRABANDISTAS

«El delincuente»

Una noche de tempestad naufraga un barco de convictos. Unos cuantos supervivientes consiguen llegar al domicilio del capitán Koning y capturar a éste y a Sarah. Jack intenta salvarlos disfrazándose de penado pero es descubierto. Jack accede a llevarlos en su barco pero los penados insisten en mantener a Sarah como rehen. En la plaza, Jack, habilmente, consi-

20,00, ENCUENTROS EN LIBERTAD

21,00, TELEDIARIO

21,35, SESION DE NOCHE

«Lilith»

Vincent Bruce, un joven licenciado del ejército y que trae la experiencia de una guerra, vuelve a su pueblo natal donde se coloca como asistente sanitario en una casa de reposo para enfermos mentales de muy alto nivel económico. Bruce ha aceptado aquel trabajo como compás de espera hasta que encuentre otro acomodo; sin embargo, y a pesar de su inexperiencia, empieza a demostrar, desde el primer momento, una gran aptitud para la tarea que se le ha encomendado. Uná joven paciente, Lilith, miembro de una familia de multimillonarios y que sufrió un desgarró emocional ante la muerte violenta de un hermano, queda al cuidado de Bruce. El amor llegará a la pareja; un imposible, dramático amor, que no podrá ir más allá de los límites de una lujosa casa de reposo.

23,35, ULTIMA EDICION

23,50, DESPEDIDA Y CIERRE

SEGUNDA CADENA

18,50, CARTA DE AJUSTE

19,08, APERTURA Y PRESENTACION

19,10, TELENOVELA

19,30, REDACCION ABIERTA

20,00, DIBUJOS ANIMADOS

ROBIN Y ROSIE

20,15, ROBINSON!

20,45, ESTUDIO ABIERTO

20,30, ESTO SE HUNDE

«Fuego y azufre».

Un galés místico y descolorido llega a la pensión de Rigsby. De mo-

mento el casero le instala en la habitación de Philip ya que el avaro propietario desconfía de cualquier hombre que pueda acercarse a la señorita Jonés. Sin embargo, el galés acaba empleando su ingenio...

JUEVES

22

PRIMERA CADENA

13,45, CARTA DE AJUSTE

14,00, ANTENA REGIONAL

14,30, PLAZA MAYOR

15,00, TELE 1

15,35, EN TIEMPO DE SOBREMESA

16,05, LA CONQUISTA DEL OESTE

Josh cae en la trampa tendida por Doreen, y es acusado de golpear a la muchacha. Josh es llevado a la cárcel y Luke no duda de que van a ser colgados los dos. Los dos Macahan consiguen huir de la cárcel y cabalgan en busca de su tío Zeb.

17,00, LA COMETA BLANCA

17,25, EL LIBRO GORDO DE PETETE

17,28, DESPEDIDA Y CIERRE

19,15, CARTA DE AJUSTE

19,30, APERTURA Y PRESENTACION

19,35, ACAMPADA

20,00, ARTE DE VIVIR

21,00, TELEDIARIO

21,35, COSMOS

«Una voz en la música del cosmos».

22,40, RAMON Y CAJAL

23,40, ULTIMA EDICION

23,55, DESPEDIDA Y CIERRE

¿MUEBLES?...

HERNANDO

TELEFONOS DE EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98  
Redacción: 41 46 97  
Administración: 41 46 96

DE LA SIERRA SEGOVIANA

CELESE

LECHE PASTEURIZADA LA LECHE MAS NATURAL UN PRODUCTO SEGOVIANO AL SERVICIO DE SEGOVIA

COMPRO ORO Y PLATA

COMPRAMOS

Monedas de 100 pts. de Franco y monedas de oro, plata y cobre PAGAMOS MAS QUE NADIE ¡COMPRUEBELO!

Fdez. Ladreda, 12-2.º Horario: 10-2 y 4-8. Teléfono 41 40 00

**SEGUNDA CADENA**

- 18,50, CARTA DE AJUSTE
- 19,08, APERTURA Y PRESENTACION
- 19,10, TELENOVELA
- 19,30, REDACCION ABIERTA
- 20,00, DIBUJOS ANIMADOS
- 20,15, BARRERAS

Whitaker ha invitado a su cuñado Sir James Little al concierto que tiene lugar en el Colegio de Billy y en el que éste toca la flauta. Su intención es recabar información sobre el padre del muchacho que según el cuñado estuvo casado en primeras nupcias con Charlotte McIntyre heredera en Escocia de una importante industria del vidrio.

- 20,45, ZARABANDA
- 22,00, CINE CLUB
- 23,50, DESPEDIDA Y CIERRE
- 22,00, CINE CLUB

«Repertorio de verano».

Jane Falbury es dueña de una granja que heredó



Cara a cara, los dos protagonistas, Judy Garland y Gene Kelly

de su padre y éste de su abuela. Los que trabajan en ella —dos ancianos— se despiden por una razón lógica: no cobran. Y Jane se queda sola. Para salir adelante, se embarca en una loca aventura de adquirir un tractor a plazos, que le ofrece su futuro suegro, ya que la muchacha es novia de un hijo de éste. Jane tiene, además, una hermana que le ha dado por el teatro y vive en Nueva York. Pero un día se presenta en la granja familiar con un «elenco» de cómicos principiantes que comanda un tal Joe Ross. Pretenden utilizar la granja para una experiencia «camp» a la que asistirán los mejores críticos del país.

23,50, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

- 13,45, CARTA DE AJUSTE
- 14,00, ANTENA REGIONAL
- 14,30, PLAZA MAYOR
- 15,00, TELE 1
- 15,35, ESPACIO XX
- 16,15, OTRAS COSAS
- 18,00, UN MUNDO FELIZ
- 18,30, NOSOTROS

19,00, VOCES SIN VOZ



Manuel Torre Iglesias, director y moderador del espacio.

- 20,00, DE PELICULA
- 21,00, TELEDIARIO
- 21,35, ANDRES SEGOVIA
- 22,35, EN ESTE PAIS
- 23,35, TIERRA SIN FRONTERAS

«La llegada inoportuna».

La falta de alimentos y las privaciones de todo género es la nota dominante en la todavía incipiente colonia. Nota destacable es la llegada de Mannion, un rico ciudadano inglés, que viene para establecerse como colono; en realidad el primero y más auténtico de los colonos. Durante el viaje ha perdido a su esposa y ha quedado solo con su hijo Patrick. Necesitado de alguien que atienda su hogar elige a Ellen como criada prohibiéndole que la acompañe su hijo Johnny.

00,20, ULTIMA EDICION

00,35, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 18,00, CARTA DE AJUSTE
- 18,13, APERTURA Y PRESENTACION
- 18,15, LA ABEJA MAYA
- 19,00, REDACCION ABIERTA
- 19,30, ARTHUR RUBINSTEIN
- 20,30, LA CLAVE
- 00,30, DESPEDIDA Y CIERRE



**PRIMERA CADENA**

- 12,45, CARTA DE AJUSTE
- 12,59, APERTURA Y PRESENTACION

13,00, CONCIERTO

14,00, REVISTA DE TOROS

14,30, PARLAMENTO

15,00, NOTICIAS

15,35, PRIMERA SESION

«Una pistola para un cobarde».

La familia Keouch posee uno de los mejores ranchos ganaderos de Texas gracias a los esfuerzos del hijo mayor, Will, que se vio obligado, siendo todavía un niño, a llenar el vacío que en el rancho dejó su padre, muerto prematuramente. Pero su labor no se ha limitado a engrandecer una hacienda, sino que ha tenido que atender, también, a sus dos hermanos menores, objeto ahora de sus mayores preocupaciones: Harry, casi un adolescente, es un bravucón de taberna, en tanto Bless tiene en toda la comarca fama de cobarde.

17,25, LA PANTERA ROSA

17,55, HISTORIAS DE LA HISTORIA

19,00, CAMINO DE SANTIAGO

19,30, BLA, BLA, BLA

20,00, VERDAD O MENTIRA

20,30, POR ARTE DE MAGIA

21,00, NOTICIAS

21,20, INFORME SEMANAL

22,30, SABADO CINE

«Los aventureros de Lucky Lady».

En 1930 —y en Tijuana, Méjico— el llamado W. R. Harry ha tenido la mala ocurrencia de morir, heredando su negocio (el contrabando al por me-



Gene Hackman, Liza Minnelli y Burt Reynolds, en una escena de esta película.

nor) su apenada viuda Claire, mujer disparejada pero siempre dispuesta a seguir pasando emigrantes, ginebra falsificada y todo lo que haya que pasar, a pie o en barco, a Estados Unidos. El socio del muerto —Walker—,

tan pintoresco como la viuda, tendrá ahora sociedad. Y entrará en el negocio un tercer granuja: un tal Kibby. El trío dispone, para el matuteo, de un velero bautizado «Lucky Lady», siempre a trío de los guardacostas americanos y casi siempre indénme a pesar de la torpeza marinera de tres presuntos navegantes.

00,30, ULTIMAS NOTICIAS

00,40, DESPEDIDA Y CIERRE

**SEGUNDA CADENA**

- 15,15, CARTA DE AJUSTE
- 15,28, APERTURA Y PRESENTACION
- 15,30, FESTIVAL DIBUJOS ANIMADOS POPEYE
- 17,00, RETRANSMISION DEPORTIVA

19,15, LOU GRANT

«La boda».

Billie acepta la proposición de matrimonio que le hace Ted, no obstante, en una reunión posterior que tiene con los amigos de Ted, todos ellos jugadores de beisbol, Billie no acaba de convencerse de poder entrar en el mundo que rodea a Ted, y en la víspera de un viaje de éste, estalla una fuerte discusión entre los dos.

20,15, PRODUCCION ESPAÑOLA

21,15, ESTRENOS TV

«¿Dónde está mi esposo?»

El matrimonio Mitchell regresa a su casa de Los Angeles después de pasar unas vacaciones. La obligada parada en un motel de carretera desencadenará una peripecia que está al borde de acabar en tragedia. El motel está situado en esa tierra de nadie que son los desiertos del Estado de Nevada, poblados de unos personajes que siguen imponiendo un bandolerismo de baja estofa. El matrimonio Mitchell tendrá que vivir esta angustiada aventura que, ahora mismo, sigue eludiendo los que se ven obligados a surcar estas rutas.

22,30, CONCIERTO 2

23,45, DESPEDIDA Y CIERRE

REPUESTOS Y ACCESORIOS

**ANNISA, S. L.**

Distribuidor oficial FEMSA y ARMSTRONG

Paseo Conde Sepúlveda, 55

Teléfono 42 49 30

**El deficiente mental es una persona...**

**¿Cuál es tu actitud personal hacia el?**



«Todos sabemos de la existencia de deficientes mentales y del deber que la sociedad tiene de ayudarles. Pero... si te dijeran que:

- En tu comunidad de vecinos se ha alquilado un piso a un grupo de subnormales...
- tus hijos juegan en el parque con otro muchacho o chica subnormal...
- asisten a una escuela o guardería donde también se educa algún disminuido...
- o, tú mismo, en el lugar donde trabajas, vas a encontrar un compañero subnormal...

¿Cuáles serían tus respuestas? Reflexiona sobre ellas. Tu actitud personal es un factor decisivo.



**SEMANA DE INFORMACION SOBRE EL SUBNORMAL**

**SALON DEL CALZADO**

El más completo, amplio y variado surtido

Juan Bravo, 54

(Frente Casa los Picos)

Segovianos de la diáspora

# Guillermo Sevillano Arribas

Si tomá su coche para ir a Alicante, los primeros noventa kilómetros, es decir, hasta Madrid, son un placer, se hacen a gusto, sin cansancio e incluso saboreando el viaje si decide viajar por Navacerrada, ya que permite contemplar ese encanto de paisaje que empieza en La Granja y termina arriba, en la cumbre. Tal vez sean los kilómetros más bonitos de las dos Castillas aunque no hay que olvidar su peligrosidad.

Después de sortear la capital de España, Aranjuez, Ocaña, ya no se sentirá tan a gusto. Y a 171 kilómetros de la Puerta del Sol, o sea, a 261 de Segovia, a punto de comenzar las llanuras de La Mancha, su cansancio será ostensible. Es el momento de parar, de cambiar de postura, de comer un poco, de tomar algo fresco, de evadirse con una charla amena... en otras palabras, de reponerse. Está usted justo en el sitio indicado, porque en el kilómetro 171, término municipal de El Provencio, provincia de Cuenca, los segovianos tienen su segunda casa. Es un edificio nuevo, precioso, a la izquierda de la carretera, entre pinos, con amplio aparcamiento y de indudable buen gusto. Dentro aún es mejor con limpieza exquisita, decoración y mobiliario castellanos, platos de cerámica combinando con preciosas acuarelas y un servicio y una carta igual a la de los mejores restaurantes, pero a precios más asequibles. Este complejo es propiedad de otro segoviano universal, Guillermo Sevillano Arribas, natural de Jemenuño.

— ¿A qué edad saliste de tu pueblo?

— Muy joven. Pero me fui a Madrid, a trabajar en bares, restaurante y salas de fiestas. Y a «tirar» de mis hermanos por-

que en Jemenuño no había trabajado prácticamente.

Guillermo Sevillano Arribas, en la capital de España, con tesón y esfuerzo fue escalando los más diversos puestos de la profesión hasta conseguir, finalmente, ser director de empresas de reconocida calidad: J, HAY, La Trompeta, etc...

— Y cuando pude colocar a todos mis hermanos en Madrid yo me vine a El Provencio.

— Pero parece raro que después de haber alcanzado una envidiable situación profesional la abandonases.

— Mira, yo estaba harto. Trabajaba las veinticuatro horas del día y me tenía que preocupar de todo, de los músicos, de los camareros, de los servicios... Me dí cuenta de que, aunque compen-saba económicamente aquello no era vivir.

— Fue entonces cuando decidiste...

— No, aquí vine un domingo con unos amigos que me invitaron a pasar el día. Yo no conocía El Provencio ni podía sospechar entonces que este iba a ser mi destino. Pero surgió en conversación que el dueño de esto quería vender la finca y vinimos a verla. Pero te digo con sinceridad que no pensaba comprarla. Yo tenía un dinero ahorrado que no hacía nada donde estaba y la finca por su paisaje, por sus pinos, por su tranquilidad y por estar en la carretera me gustó y pensé que, bueno, que era una forma de invertir como otra cualquiera.

— Y seguiste trabajando en Madrid...

— Sí, si... yo de la finca ni me acordaba.

— Entonces...

— Pues cuando llegué al lími-

te y me di cuenta de que no tenía ni tiempo, ni tranquilidad, ni vida propia, ni nada de nada, me vine con todas las consecuencias a empezar de nuevo. Construí esto y estoy muy a gusto.

— Te acordarás de Madrid.

— Qué va, en absoluto.

No es extraño porque el lugar es delicioso. Con su experiencia y la colaboración de su esposa e hijos —uno de ellos pinta estupendamente y los otros estudian— Guillermo Sevillano Arribas ha conseguido un bar-restaurante moderno, ágil, magníficamente surtido y de gran calidad.

— ¿Y no has vuelto por Segovia?...

— Voy a menudo. A comprar. Casi todos los géneros los traigo de allí. Los garbanzos, de Valseca; los embutidos, también de Valseca, de Cantimpalos, de Segovia y de Cantalejo...

Y para corroborar sus palabras saca unos lomos sensoriales con sus etiquetas de procedencia.

— Y las carnes también de Segovia algunas veces.

— Contento entonces.

— Contento, pero sin olvidar a mi tierra, a mi familia, a mis amigos, a mis paisanos y a mí gente.

Este es Guillermo Sevillano Arribas, de Jemenuño, segoviano universal que desde su negocio —«La Viña»— hace patria chica cada día con su buen hacer profesional, su magnífico sentido de las relaciones públicas y su simpatía franca, sincera y entrañable. Un hombre valiente, un filósofo, un triunfador... un segoviano ausente, pero presente.

FERNANDO JAVIER

## MI OPINION

# NOTICIAS

En nuestra agencia particular hemos recibido las siguientes noticias durante la semana:

**Sábado:** Todos los pirómanos del país han prometido solemnemente no prender fuego a ningún monte durante este verano.

En Polonia se ha levantado el estado de sitio y las gentes pueden hacer uso de una libertad plena.

En el Pentágono se ha instalado un gigantesco panel eléctrico en el que se lee en todos los idiomas de la tierra la palabra PAZ.

**Domingo:** Según las últimas estadísticas, afirma el subsecretario de trabajo, no queda ningún español sin empleo.

La Feria del Libro de este año ha sido un verdadero éxito en Segovia. La cultura vuelve a ser el centro de toda la actividad.

Todo el dinero conseguido de la venta de armas, informa la agencia soviética Tass, ha sido donado a la UNICEF.

**Lunes:** Según fuentes bien informadas de Washington, el presidente Ronald Reagan ha ordenado que cese inmediatamente la producción de armas.

De la URSS nos llega la noticia de que Leónidas Bresniev ha adoptado la misma medida que Reagan.

La ONU ha aprobado por unanimidad, en la sesión extraordinaria de hoy, la propuesta inglesa de destrucción de todos los arsenales armamentísticos del mundo. Una enmienda española ha sido añadida al mencionado proyecto: la creación de una serie de museos donde se puedan observar todas estas normas como documento y advertencia a las generaciones venideras.

**Martes:** El conflicto del Líbano ha sido resuelto: las tropas israelíes han abandonado los territorios ocupados y ha devuelto el territorio histórico a los palestinos.

La Subsecretaría del Interior informa que ETA se ha rendido incondicionalmente. Las personas que había secuestrado que todavía permanecen en su poder serán puestas en libertad en las próximas cuatro horas.

**Miércoles:** Según informa la OMS (Organización Mundial de la Salud) la contaminación en todas sus variantes ha desaparecido del globo terráqueo.

Ha sido inventado un cigarrillo que posee las mismas características que los normales, pero sin nicotina y que no produce contaminación.

**Jueves:** Según acuerdo de la CEE a propuesta española, las fronteras en Europa han sido eliminadas. La Europa del Pacto de Varsovia piensa en llevar ese mismo acuerdo.

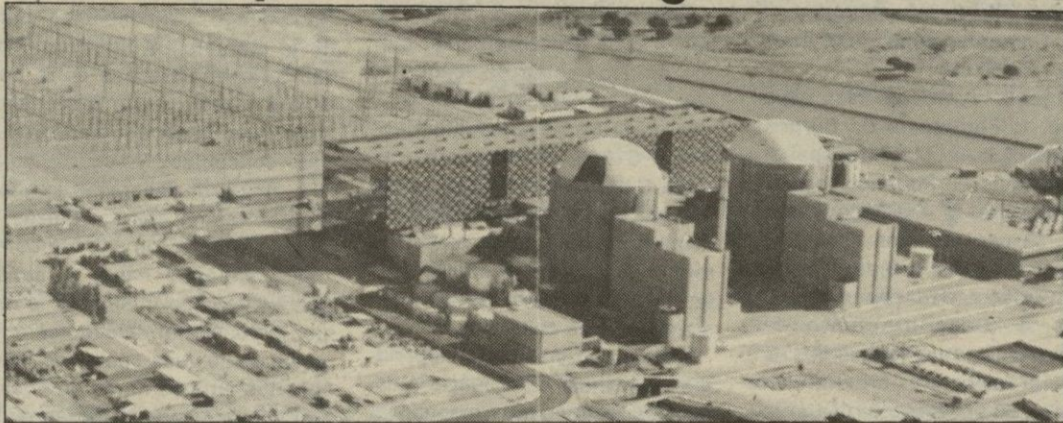
**Viernes:** La FAO informa que el hambre ha desaparecido. Juan Pablo II ha dicho que todos estos acontecimientos suponian la entrada del AMOR en la Tierra.

Seguiremos informando...

... A las diez de la mañana de hoy hemos despertado de nuestro sueño... Por lo menos era muy interesante y atractivo.

AMANDO CARABIAS MARIA

## Producción y consumo de energía eléctrica en 1981



### CONSUMO DE ENERGIA ELECTRICA

La grave sequía sufrida por España a lo largo de 1981 fue, sin duda, una de las circunstancias que tuvieron una influencia decisiva en el comportamiento del sector eléctrico durante el año. La falta de lluvias provocó una reducción del 24,5% en la producción hidroeléctrica con respecto a los resultados de 1980 y una delicada situación de los embalses. A finales de 1981, estos se encontraban a un 35,3% de su capacidad, frente al 50% de 1979 y al 56% de 1978.

Para compensar esta caída de la producción de origen hidroeléctrico, fue necesario aumentar la proveniente de las centrales térmicas clásicas y de las centrales nucleares. Así, la producción de energía eléctrica de las primeras se incrementó en un 5,0% en relación con el nivel alcanzado en 1980; y la producción de las centrales nucleares aumentó en un 84,5% con respecto a la conseguida en ese mismo año.

Como consecuencia de todo lo anterior, la producción total de energía eléctrica se situó en el año 1981 en 111.079 millones de kwh, lo que supone un aumento del 0,5% respecto de los niveles conseguidos en el año

Otro hecho destacable de 1981 fue la caída del consumo de energía eléctrica. Por primera vez desde la creación de UNESA, en 1944, se produjo un decrecimiento del nivel de consumo eléctrico respecto del año precedente. En efecto, el consumo neto se cifró en 91.477 millones de kwh, lo que representa un descenso, en comparación con el nivel conseguido en 1980, del 0,6%. No obstante, si tenemos en cuenta que 1980 fue un año bisiestivo y que, por tanto, tuvo un día más de consumo, la caída real del consumo neto —eliminada la inci-

dencia de ese día de más— se sitúa en un 0,23%.

El descenso en el consumo de energía eléctrica durante 1981 es consecuencia, fundamentalmente, de la recesión industrial a causa de la crisis, lo que se tradujo en una disminución del consumo industrial de electricidad, en tanto que aumentó el consumo doméstico; de las medidas de ahorro y uso racional de la energía, y de un invierno con unas temperaturas particularmente benignas.

### NUEVAS INSTALACIONES

Durante el año 1981, entraron en servicio una serie de nuevas centrales eléctricas que sumaron un total de 1.839.310 kw de

potencia instalada. Esta cifra supera en un 40,6% a la de la potencia puesta en servicio en 1980.

La composición interna de esta nueva potencia es la siguiente: cuatro centrales hidroeléctricas con una potencia total de 43.000 kw, lo que supone un 2,3% del total instalado en 1981; tres centrales térmicas de carbón con un total de 825.000 kw, que representan un 44,9%; tres centrales térmicas de fuel con un total de 40.710 kw, que suponen un 2,2%; y, por último, una central nuclear de 930.000 kw, que representa el 50,6% del total instalado a lo largo del año. Las tres centrales térmicas de fuel han sido instaladas en las islas Canarias.

Como consecuencia de estas nuevas centrales, la potencia total instalada en España el 31 de diciembre de 1981 sumaba 32.912.822 kw, repartidos de la siguiente manera: hidroeléctrica, el 41,4%; termoeléctrica clásica, 52,4%; termoeléctrica nuclear, 6,2%.

En esta potencia total no están incluidas las centrales solares puestas en funcionamiento a lo largo del año pasado, cuya producción eléctrica se distribuye

(Continúa en la pág. 8)



## CORREO FILATELICO

### Programa de emisiones especiales para 1983

Es un caso insólito que antes de finalizar el mes de junio, se haya dado a conocer el programa de emisiones especiales de sellos de Correos para el próximo año, por lo que pueden felicitarse todos cuantos han ansiado siempre conocer las futuras emisiones de sellos.

El detalle de las emisiones, motivos, valores y tiradas es así:

9-2-83 escudo de España. 1.

1. El Quijote, 14 pesetas y 10.000.000 de tirada. 2. Transbordador sobre las Cataratas del Niágara de Torres Quevedo, 33 pesetas y 8.000.000.

14 mayo. **Centenarios.** (Personajes). 1. Francisco Salcillo, 14 pesetas; 2. Antonio Soler, 33 pesetas; 3. Joaquín Turina, 50 pesetas; 4. San Isidro Labrador, 100 pesetas. Todos con una tirada de 6.000.000 de ejemplares.



Reproducción del actual escudo de España, 14 pesetas y tirada 30.000.000.

23 de marzo. **Cuerpos de Seguridad del Estado.** 1. Motivo alusivo, 9 pesetas; 2. Motivo alusivo, 14 pesetas. (Ambos con 8.000.000 de tirada). 3. Motivo alusivo, 33 pesetas y ejemplares 6.000.000.

20 abril. **Deportes** (Correo Aéreo). 1. Ciclismo, 14 pesetas. 2. Motivo alusivo, 33 pesetas. 10.000.000 de cada valor.

29 abril. **Maestros de la zarzuela.** (Dípticos). 1. Francisco Alonso: La Parranda, 4 pesetas, más 4 pesetas. 2. Jacinto Guerrero. La Rosa del Azahar, 6 más 6 pesetas. 3. Jesús Guridi. El Caserío, 9 más 9. Los tres valores con 6.000.000 de tirada.

2 mayo. **Europa Cept.** (Grandes obras del genio humano).

En junio. **Día del Sello.** 1. Historia postal, 14 pesetas y 10.000.000. 2. Año Mundial de las Comunicaciones, 33 pesetas y 8.000.000.

8 junio. **Perros de raza española.** 1. Perdiguero de Burgos, 9 pesetas; 2. Mastín español, 14 pesetas; 3. Podenco Ibérico, 23 pesetas, y 4. Pachón navarro, 33 pesetas. Los cuatro valores con 8.000.000 de tirada.

22 junio. **Grandes efemérides.** 1. Descubrimiento del Tungsteno, 14 pesetas; 2. 75º Aniversario del Movimiento Scout, 33 pesetas y 3. IV Centenario de la Universidad de Zaragoza, 50 pesetas. Todos con una tirada de 6.000.000.

21 septiembre. **Vidrieras artísticas.** 1. Catedral de León, 9 pesetas; 2. Catedral de Gerona, 14 pesetas y 3. Galicia, 33 pesetas. Tirada de cada uno de

los valores, 6.000.000 de ejemplares.

12 octubre. **América-España.** 1. Espamer-83 Paraguay, 33 pesetas y una tirada de 8.000.000.

9 noviembre. **Paisajes y monumentos.** 1. Motivo de Llívia, 3 pesetas, 2. Basílica de Santa María del Mar (Barcelona), 6 pesetas; 3. Ceuta, 14 pesetas. (Estos tres sellos con una tirada de 8.000.000) 4. Melilla, 33 pesetas y 5. Sevilla, 50 pesetas, ambos con una tirada de ejemplares 6.000.000.

23 noviembre. **Navidad 1983.** 1. Arte gótico español, 14 pesetas y tirada de 40.000.000. 2. Arte gótico español, 33 pesetas y 8.000.000 de tirada.

Las emisiones reseñadas suman un total de 13 emisiones con treinta y ocho sellos, 6 de las cuales se imprimirán en huecograbado y las siete restantes por el procedimiento calcolográfico.

En marzo-abril se emitirán también dos tarjetas enteras postales, dedicadas a Avila y Lugo. Facial 9 y 23 pesetas respectivamente y la tirada de am-

bas está fijada en 1.100.000 ejemplares.

Para el 24 de junio habrá una nueva serie de aerogramas, cuyos motivos están dedicados a «Aviones de Fabricación Nacional». El primero representará un Avión C-212 y el segundo un avión C-101. La tarifa para cada uno de ellos será la habitual como sobretasa aérea para Europa y América respectivamente, y la tirada total de 800.000 ejemplares de cada uno.

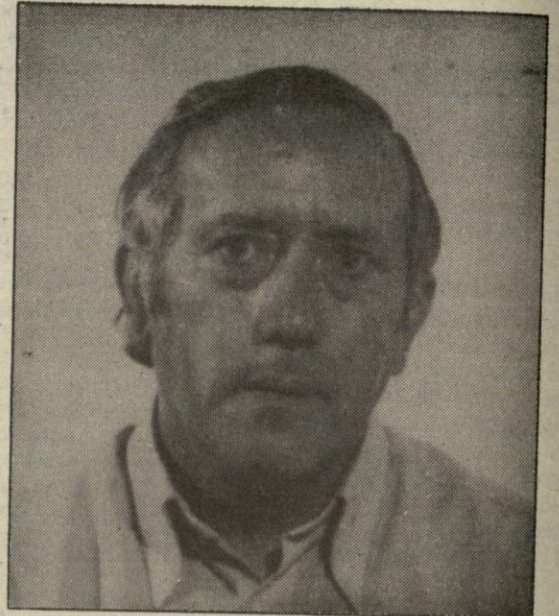
Este programa nos ha llegado sin especificar en la mayoría de los valores la cuantía respectiva y si presentada por unas siglas: T.N. Tarifa nacional; T.I. Tarifa internacional; T.P.N. Tarjeta postal nacional, etc. Hemos preferido sustituir estas siglas por las actuales tarifas para mayor claridad, aun cuando suponemos que ello obedecerá a salvar cualquiera elevación en los faciales de los sellos.

Sea como sea, ya tienes amable lector un avance de lo que será el programa y esta vez con una rapidez inusitada que muchos agradecerán al conocer de antemano el desembolso a efectuar.

JOSE MARIA  
GOMIS SEGUI



**TOMAS CALLEJA GUIJARRO**  
PROFESOR DE E.G.B. Y ESCRITOR



— Usted es poeta y escritor de libros infantiles. ¿Cuál es la causa de su preferencia por este tipo de literatura?

— Mi preferencia por la literatura infantil ha venido determinada por mi amor a los niños, amor que me ha hecho, durante cuarenta años, convivir con ellos, sintiendo sus problemas como propios, e intentando idear métodos y procedimientos pedagógicos para ayudarles a redescubrir el mundo que les ha tocado vivir, con objeto de que pudieran adquirir una formación humana integral, y totalmente personalizada. A ello han tendido mis múltiples publicaciones didácticas y a ello también varias de mis obras de carácter literario como algunas de teatro infantil, «Dramatizaciones» (dos volúmenes) que tuvo una gran difusión en España y América, «Aventuras en Cuevas», que obtuvo el accésit del Premio Nacional de Literatura Infantil, y otros.

— ¿Cuál es la trascendencia del libro poético infantil en la escuela?

— A mi juicio muy grande. Es necesario decir, sin embargo, que hasta ahora se ha escrito muy poca poesía que sea verdaderamente infantil. Y es que la mayor parte de los que han pretendido hacerlo, por no ser pedagogos, se han olvidado de que los niños tienen un lenguaje y unos intereses totalmente variables en cada una de las etapas de su desarrollo, por lo que, al igual que un libro de poesía escrito para personas mayores no sirve, por lo general, para un niño de doce años, los que son válidos para los niños de esta edad son inadecuados para los de ocho, y más aún para los más pequeños.

No hay que olvidar tampoco que el niño es creación, sensibilidad y juego, y no debemos matar esas tendencias con la prosa fría de lo meramente didáctico, porque sería matar al niño y, por lo tanto, al hombre que en él se está formando. Es pues absolutamente necesario que la escuela las cultive al máximo, y nada mejor para ello que hacerlo a través de libros de poesía infantil que hayan sido concebidos y escritos con ese objeto.

Hoy, por desgracia, la gente apenas lee los libros de poemas. Una de las causas es, quizás, la falta de preparación del hombre actual, inmerso en una atmósfera de rabioso pragmatismo materialista, para poder captar su sensibilidad y su belleza. Por eso pienso que es también misión de la escuela infundir en los niños el gusto por la poesía, ofreciéndoles libros de poemas que estén escritos en su lenguaje y les hablen de su mundo. Esto es lo que pretendo con mis dos últimos libros de poesía infantil, «Carrusel» y «Girasol», el primero dedicado especialmente a los niños de cinco a siete años, y el segundo a los de ocho a diez que, aparte de llenar esos objetivos, pueden utilizarse en la escuela como complementarios de muchos temas de estudio de los programas renovados de EGB de los ciclos inicial y medio, respectivamente.

— Se dedica también a la investigación de temas literarios y arqueológicos. ¿Qué trabajos ha realizado hasta ahora y qué proyectos futuros tiene?

— Entre mis trabajos de investigación, a los que apenas puedo dedicar tiempo, mencionaré: «Exploraciones espeleológicas y descubrimientos paleontológicos en la cuenca del Cega», «La Arqueología, la Historia y la leyenda en torno a Las Vegas de Pedraza», «¿Era el Arcipreste de Hita segoviano?», «La estela y villa romana de Montalbo» y «Las cuevas de la Fuente Redonda de Caballar».

Las obras empezadas y los proyectos para el futuro son varios. Desde hace muchos años vengo trabajando en el estudio del vocabulario segoviano, y otros temas relativos a nuestra provincia, y actualmente estoy llevando a cabo un trabajo de investigación sobre «La Mojada de los Santos en Caballar».

B. GARCIA SISTAC

### Producción y consumo de energía...

(Viene de la pág. 7)

buye ya a través de la Red Nacional de transporte y distribución. Se trata de tres nuevas instalaciones: dos de ellas están emplazadas en Almería y tienen 500 kw de potencia cada una; la tercera está situada en Manzanares (Ciudad Real) y se

trata de una central eólico-solar de 100 kw.

Por último, cabe destacar que la longitud de los circuitos de tensión superior a 100 kw de la Red General Peninsular alcanzó en 1981 los 40.245,5 kilómetros, frente a los 39.964 kilómetros que tenía en 1980.